# Mitteilungen der Redaktion = Communiqué de la rédaction

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique**

Band (Jahr): **9 (1947)**

Heft 6

PDF erstellt am: **02.06.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

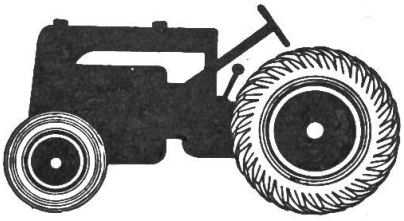
Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

7. Juni 1947 No. 6/47

# DER TRAKTOR

# LE TRACTEUR



Offizielles Organ des Schweizerischen Traktorverbandes
Organe officiel de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs

**Schweiz. Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen**
**Organe suisse pour le matériel de culture mécanique**

## 50 Jahre Schweiz. Bauernverband

Am Pfingstmontag feierte die Dachorganisation der landw. Vereine und Genossenschaften, der Schweiz. Bauernverband, in Brugg das 50jährige Jubiläum seines Bestehens.

Der Schweiz. Bauernverband hat sich einer gesunden und vernünftigen Mechanisierung und Motorisierung nie entgegengesetzt, sondern ist im Gegenteil stets dafür eingetreten und hat unsere Bestrebungen unterstützt.

Wir gratulieren dem Schweiz. Bauernverband und dem Schweiz. Bauernsekretariat zu diesem Jubiläum und wünschen ihnen für die Zukunft die gleiche erfolgreiche Tätigkeit.

## Le cinquantenaire de l'Union suisse des paysans

Le 26 mai 1947, l'Union suisse des paysans a dignement célébré le cinquantenaire de son existance.

L'Union suisse des paysans ne s'est jamais opposée à la mécanisation et à la motorisation saines et raisonnables, bien au contraire, elle les a toujours favorisées. A maintes reprises, elle a soutenu nos démarches faites auprès des autorités fédérales.

Nous félicitons de tout cœur l'Union suisse des paysans et son secrétariat à l'occasion de son jubilé et espérons que son 2ème cinquantenaire sera aussi fructueux que le fut le premier.